



## **Glossário da Indústria Gráfica**

### **AA**

**Significa “Alteração do Autor”, referente a todas as alterações solicitadas em matérias e textos em geral, onde o erro não seja EG (erro da gráfica).**

### **Acabamento**

**No universo gráfico, acabamento significa a finalização da produção do material gráfico. Ou seja, é a fase final da produção física de um trabalho, normalmente cortes, refiles, laminações, dobras, aplicação de grampos, etc.**

### **Alimentação por Folhas**

**Forma de utilização de papel numa impressora. Ou seja, a entrada de papel.**

### **Alcear**

**É o agrupamento das folhas ou cadernos impressos de forma a ficarem na ordem correta para encadernação ou grampeamento.**

## **Apara**

**Sobra de papel que deve ser cortado por guilhotina pois excedeu a linha de corte.**

## **Aplicação**

**Inserção de figuras/imagens durante a montagem de uma página impressa.**

## **Arte**

**Todo arquivo original criado para a impressão.**

## **Arte final**

**Versão final da arte pronta para ser enviada para a gráfica, que, por sua vez, fará a impressão. Ou seja, é qualquer trabalho (desenho, foto, ilustração, etc.) pronto para reprodução.**

## **Artes gráficas**

**É o nome que se dá a reunião dos passos e processos estabelecidos para a impressão e reprodução de imagens, textos, livros, e produtos gráficos em geral. Além disso, este termo abrange desde a criação da arte, passando pelos processos de pré-impressão, impressão, até o acabamento final.**

## **Bitmap**

**Formato específico de arquivos de imagens. Significa mapa de bits, com descrições em cada pixel. Portanto, podemos definir Bitmap como um conjunto de pixels que, em conjunto, formam uma imagem a ser reproduzida por aparelhos eletrônicos.**

## **Bleed**

**O mesmo que sangria (bleed em inglês). É uma “sobra” ao redor da imagem impressa, normalmente de 1 a 3 mm que será descartada após o corte final. Portanto, sua finalidade é evitar possíveis filetes brancos no impresso após o corte, quando o fundo possui uma cor sólida.**

### **Boneco ou Boneca**

**Maquete de um produto. Pode ser em escala normal, ampliada ou reduzida. Serve como orientação e referência para que a gráfica produza o material, eliminando as possíveis dúvidas de montagem, acabamento, etc. Ou seja, é um tipo de “primeiro exemplar” da tiragem a ser impressa.**

### **Caderno**

**União de páginas em blocos, para que, unidos, formem uma publicação final.**

### **Capa Dura**

**Tipo de encadernação em que a capa a contracapa são confeccionadas com um material rígido revestido com impressão. Por exemplo, capas de livros, monografias, etc.**

### **Capa**

**Frente de um livro ou encadernação. Além disso, também pode ser chamada de capa externa frontal.**

### **Chapado**

**Quando se utiliza 100% de uma cor. No entanto, na impressão, refere-se a áreas que são completamente cobertas com uma ou mais cores sólidas.**

## **CMYK**

**Sigla para o sistema de cores que envolve o Cyan, Magenta, Yellow, Black (Ciano, Magenta, Amarelo e Preto), que são as cores primárias usadas na impressão. Juntas elas podem reproduzir uma gama extensiva de cores.**

**Veja as diferenças entre RGB e CMYK.**

## **Contra-Capa**

**Verso de um livro ou encadernação. Esta também pode ser chamada de capa externa traseira.**

## **Copyright**

**Termo em inglês que significa direitos de reprodução. Ou seja, a quem pertence os direitos sobre a obra ou qualquer arquivo gráfico. Só podem ser copiados com autorização do autor.**

## **Corte Eletrônico**

**Corte feito em um equipamento que utiliza uma faca virtual fazendo recorte em contornos diversos. Normalmente empregado para semi-corte de adesivos. As imagens são impressas e posteriormente recortadas.**

## **Corte e Vinco**

**Acabamento feito em um equipamento de corte e vinco através de facas físicas com lâminas afiadas nas partes onde o corte será executado, deixando sem afiar as partes responsáveis apenas em dobrar/vincar o produto.**

**As facas são matrizes que, quando colocadas no equipamento de corte e vinco, são prensadas sobre o papel para assim executar o refile do material gráfico corretamente.**

## **Corte e Vinco Produção Gráfica**

**Aprenda como funciona o Corte e Vinco.**

### **CTP**

**Significa Computer to Plate (Computador para a Chapa), uma técnica de impressão que não utiliza fotolito, com a aplicação da arte/imagem de forma direta na chapa utilizada para a impressão.**

### **DPI**

**Indica a resolução e significa a quantidade de pontos por cada polegada (DPI – Dots Per Inch). Quanto mais elevado o número de DPI, maior qualidade será proporcionada ao arquivo impresso.**

### **EPS**

**Sigla para Encapsulated Postscript. É um tipo de arquivo padrão que foi criado pela empresa Adobe para impressoras. Este arquivo de computador possui definições matemáticas que incluem cor e espaço, além de formas e linhas, por exemplo. Além disso, este é tido como um dos métodos mais eficazes para arquivar informações de páginas e descrever imagens e fontes.**

### **Fonte**

**Popularmente, é o estilo da letra que foi escolhida para se digitar um arquivo. Tecnicamente é a coleção de caracteres de um determinado estilo de letra, que contém todas as letras do alfabeto (maiúsculo e minúsculo), números, pontuações em vários tamanhos e estilos (itálico, negrito, etc).**

### **Fotolito**

**O fotolito, ou filme, é utilizado no processo gráfico offset, como um processo intermediário entre a arte final feita no seu computador. Neste processo, o fotolito atua transformando esta arte em um**

**filme, para possibilitar o processo de gravação das chapas que serão encaminhadas para as máquinas de impressão.**

### **Fotolito Indústria Gráfica**

### **Graphics Interchange Format**

**Mais conhecido como GIF, é um tipo de padrão de imagem em movimento.**

### **Gramatura**

**É o peso do papel por área. Por exemplo, uma gramatura de 150g/m<sup>2</sup> significa que 1 m<sup>2</sup> do papel possui 150g de peso.**

### **Grampo à Cavalo**

**É o tipo de grampo usado em revistas e livretos. Dois grampos são batidos nas páginas centrais e, em seguida, a revista ou livreto é dobrado ao meio.**

### **Guarda**

**Área atrás da capa de um livro, podendo ser branco ou impresso.**

### **JPEG**

**Sigla de Joint Photographic Experts Group, muito popular em arquivos digitais referente a um tipo de arquivo imagens.**

### **Justificar**

**Ajuste que se faz nas linhas em um editor de texto.**

## **Laminação**

**É uma película plástica muito fina com a aparência fosca ou brilhante que é aplicada sobre uma impressão.**

## **Laminação Indústria Gráfica**

**Aprenda mais sobre o que é Laminação e seus Tipos.**

### **Laser Filme**

**Substitui o fotolito em grande parte de impressos, e é muito utilizado para formulários comerciais de uso interno, panfletos de baixo custo, etc. Não tem a qualidade e a precisão do fotolito, mas possui custo mais baixo.**

## **Linha Órfã**

**Uma linha órfã é a primeira linha de um parágrafo impressa sozinha na parte inferior de uma página. Geralmente é considerada um defeito de paginação que deve ser evitado.**

## **Linha Viúva**

**A linha viúva é a última linha de um parágrafo que é impressa sozinha na parte superior de uma página. Esta também deve ser evitada.**

## **Livro**

**Tipo de publicação impressa que reúne um mínimo de 50 páginas no miolo.**

## **Logotipo**

**Agrupamento de letras e imagens que forma a marca característica de determinada empresa/instituição.**

## **Lombada**

**É o chamado dorso do livro, onde se costura, grampeia ou cola-se a capa com o miolo do livro. A altura da lombada é definida pela quantidade de folhas do livro.**

## **Lombada Canoa**

**Usada em revistas, consiste no uso de grampos no dorso. Além disso, também pode ser chamada de grampo a cavalo.**

## **Layout**

**Resume o planejamento de toda obra visual, incluindo posicionamento de textos, imagens, escolha cores, distribuição, etc. Ou seja, é o passo inicial para a concretização de uma ideia, a visão geral do trabalho que será realizado.**

## **LPI**

**Sigla para Lines Per Inch, ou seja, linhas por polegada. É a resolução característica de fotolitos.**

## **Marcas de Corte**

**A marca de corte é o sinal indicativo da linha de corte de uma peça gráfica. Ou seja, é o referencial que é usado como guia para o corte do tamanho final do impresso. Além disso, as marcas de corte podem ser simples ou duplas.**

## **Margem**

**Extremidade de uma folha onde não se colocam textos nem imagens.**



## **Miolo**

**Agrupamento de folhas que integram um livro, caderno, etc.**

## **MegaPixel**

**Resolução de imagens acima de 1 milhão de Pixels.**

## **Offset**

**Na indústria gráfica, offset é a forma de impressão litográfica muito popular e tradicional na indústria gráfica. Ou seja, é um sistema de impressão classificado como impressão indireta.**

**Veja também o que é Impressão Offset.**

## **Opúsculo**

**É um impresso composto por 48 páginas, no máximo. Além disso, este também é o nome denominado para brochura ou folheto.**

## **Página-mestra**

**É um layout de página que serve como base para a criação das demais páginas da publicação. Além disso, é extremamente importante para o posicionamento de elementos fixos e repetitivos aparecerem no mesmo lugar, dando identidade ao material.**

## **Pantone®**

**É uma empresa que detém um padrão de cores muito utilizado em artes gráficas como referência para impressão, possuindo uma enorme autoridade no que diz respeito a cores.**

**Aprenda mais detalhadamente tudo sobre o Pantone.**

## **PDF**

**Formato de arquivo para impressão que significa “Portable Document Format” (Formato de Documento Portátil), que permite a visualização do arquivo quando for impresso. Ou seja, é o formato de documentos desenvolvido pela Adobe Systems, que permite a troca de arquivos gráficos, independente de aplicativo e de plataforma, preservando integralmente sua aparência e a formatação original.**

**Arquivos PDF podem ser facilmente visualizados em qualquer computador e até sofrer pequenas modificações sem que seja necessário recorrer ao aplicativo original onde foram criados.**

## **PDV**

**Abreviação do termo “Ponto de venda”, muito utilizado no meio de comunicação.**

## **Picote**

**Também conhecido como serrilha, facilita que uma parte do impresso seja destacada (separada). Portanto, é muito utilizado em ingressos, convites, formulários, folhas de blocos, etc.**

## **Prova**

**Impressão de uma unidade de um trabalho, para que sejam feitas verificações de cores, textos, acabamentos, formatos, etc. Além disso, serve para detectar possíveis problemas em um trabalho antes de se imprimir todo o material.**

**Confira o artigo completo sobre Prova de Impressão.**

## **Pixel**

**Quando nos referimos a uma imagem digital, o pixel diz respeito à menor parte deste arquivo.**

## **PPI**

**É um termo gráfico com medição de pixels por polegada (Pixels Per Inch).**

## **Reprint**

**É uma impressão em pequena escala de anúncio publicado em jornal ou revista, para que seja utilizada internamente.**

## **RGB**

**É o sistema de cores utilizados em televisores, monitores e scanners a partir de três principais: Vermelho, Verde e Azul. A tradução é literal e vem de “Red, Green e Blue”.**

## **Sangria**

**Excesso de área impressa que ultrapassa o limite da área de corte, ela delimita onde a arte terminará.**

## **Sangria**

**Confira o artigo completo sobre o que é Sangria.**

## **Tiragem**

**Na indústria gráfica, tiragem significa o número total de impressões de um exemplar, com dados de edição e cópias.**

# **Dicionário Gráfico**

por edraant em 23/08/2009

## A

**Aba** — Badana, orelha, extremidade da sobrecapa, parte da cobertura que ultrapassa as capas e cai sobre o corte.

**Abertura** — Frente. Goteira. Corte lateral do livro ao dorso ou lombada.

**Abrir** — Espacejar. Modo de aumentar os brancos que separam as letras ou linhas de um texto.

**Absorção** — Capacidade que o papel tem de absorver a tinta de impressão ou qualquer outro líquido.

**Acabamento** — Conjunto das operações gráficas que se seguem à impressão de um livro, folheto ou folha.

**Acabar encostado** — Espacejar as linhas finais de uma composição tipográfica, de modo que a última linha seja cheia, sem parágrafo.

**Acetinar** — Dar polimento e brilho ao papel, por meio de pressão, eliminando todo o relevo da impressão (em tipografia); esta operação efectua-se num aparelho chamado calandra.

**Ágata** — Medida tipográfica, equivalente a cinco pontos.

**Água-forte** — Documento impresso em talhe-doce por meio de uma placa de cobre inicialmente revestida de um verniz resistente ao ácido; o desenho é realizado por incisão do verniz; a gravura é obtida expondo mais ou menos a placa à mordedura do ácido; actualmente é apenas usada em edições artísticas.

**Alcear** — Ordenar um a um os cadernos de uma impressão por ordem de assinaturas para formar com eles os exemplares de um livro.

**Alfabetar** — Pôr uma linha de palavras, frases, etc., por ordem alfabética.

**Alfarrábio** — Livro antigo e de pouca utilidade.

**Alinhamento de números** — Nas listas, notas, alíneas, etc., se a numeração é ordinal alinham-se pela esquerda, se é cardinal, pela direita.

**Anapistógrafo** — Livro cujas páginas estão impressas apenas de um lado.

**Anteportada** — Página impressa antes da portada ou página de título, na qual é anunciado, de forma abreviada, o título e por vezes outros elementos. Anterrostos.

**Antetítulo** — Informação complementar do título, que o precede e ocorre antes do próprio título, na página de título ou sua substituta; o seu uso generalizou-se apenas no século XIX.

**Aparar** — Cortar regularmente e de uma só vez o conjunto das folhas de um livro.

**Apertado** — Espaçamento em que o branco que separa as palavras é menor que o usual, o que provoca leitura difícil.

**Arabesco** — Orla de estilo árabe, de múltiplos desenhos. Desenho decorativo formado por linhas, folhas, frutos, flores ou desenhos abstractos entrelaçados, formando conjuntos graciosos destinados à decoração de livros, folhas de rosto e outras. Traço ilegível. Garatuja, gatafunho.

**Asa de mosca** — Antiga nomenclatura para o corpo 3.

**Asterismo** — Grupo de três asteriscos formando um triângulo; usa-se para separar assuntos.

## B

**Badana** — Parte da sobrecapa ou da capa que se dobra para dentro ao nível da frente das pastas; pode ficar em branco ou aproveitar-se para outros fins: resumo da obra, dados biográficos do autor, etc.

**Bicípete** — Obra que contém somente dois capítulos.

**Bicromia** — Impressão a duas cores.

**Bigodes** — Filetes de forma horizontal com ligeiros adornos mais espessos no centro e finos nos extremos.

**Branco** — Espaço(s) em branco que se deixa(m) entre títulos e no início e fim do capítulo.

**Brochura** — Obra comportando um pequeno número de páginas (de 5 a 49, sem as páginas da capa, segundo a UNESCO).

## C

**Cabeça** — Parte superior de qualquer forma ou página; Linha que indica o assunto que vai tratar-se num capítulo ou num livro.

**Caderno** — Cada uma das folhas de impressão, dobrada segundo o número de páginas que contém e identificada por uma assinatura, que permite a sua reunião.

**Caixa alta** — Parte superior da caixa do compositor onde se colocam as letras capitais ou versais| letras acentuadas e elevadas. Maiúsculas.

**Caixa baixa** — Parte inferior da caixa do compositor, onde se situam as minúsculas.

**Capa** — Parte exterior de um documento, seja de que matéria for, destinada a protegê-lo; pode conter o título da obra, nome do autor e do editor, etc.

**Capa sobreposta** — Capa colocada sobre a capa primitiva do livro, que não é retirada.

**Cercadura** — Elemento decorativo, formado por quatro bordaduras, utilizado em composição, imagem e encadernação.

**Chamada de nota** — Letra, número ou asterisco colocados no texto da obra chamando a atenção para dados em nota.

**Cícero** — Unidade de medida tipográfica, correspondente a 12 pontos, também chamada *leitura gorda*.

**Cilindro impressor** — Peça cilíndrica das máquinas de impressão chamada tambor que, girando com o papel sobre a forma, permite a impressão.

**Cinta** — Banda de papel que pode envolver um livro, jornal ou revista, no qual se inscrevem elementos de publicidade.

**Colofon** — Indicação tipográfica colocada no início ou no final da obra, onde figura o editor, impressor, contactos, data de publicação, edição, etc.

**Coluna** — Cada uma das duas ou mais secções verticais da composição gráfica.

**Conta-fios** — Aparelho munido de uma lente, para verificação do registo e do ponto impresso no papel.

**Corandel** — Coluna de texto ou parte de coluna cuja largura se reduziu para ao lado, se colocar uma imagem.

**Cortina** — Página apenas impressa do lado ímpar, na qual estão impressos os elementos referentes ao capítulo que se segue. Folha divisória.

**D**

**Dar brancos** — Alargar a entrelinha entre o texto ou o texto e os títulos.

**Deitados** — Grupos de 4, 8, 16, 32 ou 64 páginas que, depois de impressas, formam cadernos.

**Dente de cavalo** — Linha que tem as palavras e as letras exageradamente espanejadas.

**Dobra** — Vinco, marca ou sinal que fica na parte por onde se dobrou o papel.

## E

**Elevados** — Algarismos, letras ou sinais de corpo menor do que os demais da fonte a que pertencem e alinhados no alto. Também designados por subidos.

**Eme** — Quadratim, no sistema anglo-americano de medidas tipográficas; o nome provém do facto de o M maiúsculo, em muitas fontes de tipos, corresponder à largura de um quadratim.

**Encasar** — Colocar um caderno dentro de outro, para completar a folha de impressão.

**Entrelinha** — Espaço vertical que separa duas linhas consecutivas, medido desde a base de cada uma.

## F

**Filete** — Fio.

**Flexografia** — Processo de impressão, no qual a matriz é constituída por um cliché que pode ser de borracha ou de plástico, em que estão em relevo as partes a imprimir.

**Formato** — Altura e largura dos livros expressa em centímetros.

## G

**Gramagem (do papel)** — Valor que define o peso em gramas de uma folha de papel com a área de um metro quadrado.

**Guarda** — Página branca colocada no início e no fim do livro e que não conta na paginação. É destinada a cobrir os acabamentos da encadernação. Nas encadernações de luxo são por vezes de seda ou tecido.

**Gilhotina** — Máquina de cortar papel.

## H

**Hífen** — Sinal gráfico (-) utilizado para ligar os elementos das palavras compostas ou derivadas por prefixação.

**Humidade absoluta** — Peso em gramas de vapor de água existente num metro cúbico de ar no papel.

**Humidade relativa** — Percentagem do vapor de água no papel em relação à temperatura.

## I

**ISBN (International Standard Book Number)** — Número Internacional Normalizado do Livro; identifica a edição de uma obra, publicada por um determinado editor; é próprio só para essa edição.

**Imposição** — Operação pela qual o miolo destinado a ser impresso numa folha é disposto de tal modo que, uma vez dobrada a folha, as páginas seguem na sua ordem natural.

**Incunábulo** — Documento impresso nos primórdios da tipografia, até 1500.

**Itálico** — Caracter de letra que teve origem no romano antigo inclinada à direita.

## J

**Justificação** — Largura da composição; designa igualmente o comprimento das linhas de texto. Justificar uma linha é dar-lhe, depois de composta, o comprimento desejado.

## L

**Ligadura** — Letras ligadas entre si.

**Lombada** — Parte do livro oposta ao corte de dianteira onde são cosidos ou colados os cadernos.

## O

**Ozalide** — Prova impressa, com os cadernos impostos, que serve de última revisão antes da impressão final.



## P

**Página capitular** — A que inicia capítulo de livro.

**Parágrafo espanhol** — Composição em que a primeira linha e as outras do parágrafo vão em toda a largura, sem recolher; a última é centrada.

**Parágrafo francês** — É a composição que recolhe, excepto a primeira linha, um quadratim ou mais pontos.

**Parágrafo português** — Aquele que abre com um espaço à entrada da linha e em que as outras linhas são feitas a toda a largura da coluna.

**Pica tipográfica** — Unidade tipográfica, constituída pela 6ª parte da polegada.

**Ponto tipográfico** — A mais pequena unidade tipográfica, constituída pela 12ª parte da pica.

## Q

**Quadratim** — Espaço branco com a largura do corpo de texto usado.

## R

**Redondo** — Diz-se do carácter de letra geralmente usado na Europa para imprimir livros e que serve também para o distinguir do itálico, letra redonda.

**Rua** — Defeito numa composição; apresenta o aspecto de uma série de espaços, ligados em diversas linhas seguidas, que formam uma espécie de risca branca e irregular.

## S

**Sobrecapa** — Folha impressa, de papel ou qualquer outro material, que envolve a capa de um documento quando da sua publicação.

## T

**Talhe-doce** — Palavra pela qual se designam todos os processos de gravura em cavado sobre metal.

**Tipos de fantasia** — Aqueles que apresentam desenhos constituídos por elementos fitomórficos, zoomórficos, ou por simples arabescos destinados a ornamentá-los.

**Transporte** — Processo de passagem à chapa do fotolito.

**V**

**Versalete** — Letra que, num determinado corpo, tem a forma da maiúscula e o tamanho da minúscula.

**X**

**Xilogravura** — Impressão mediante um bloco de madeira.

**Extraído, além de outras fontes, do “Dicionário do Livro”, de Maria Isabel Faria e Maria da Graça Pericão, Guimarães Editores, 1988.**

**Sintam-se à vontade para enviar mais entradas.**

Read more: <http://www.incunabulo.com/dicionario-grafico/#ixzz1OC74Qepx>

Fonte: <http://www.incunabulo.com/dicionario-grafico/> (a 3 de Junho)

# Livro

Um livro é uma reunião de cadernos, constituído por um número determinado de páginas, onde contem manuscritos ou impressos e/ou imagens cosidos ou colados ordenadamente, formando um volume encadernado ou brochado.

Um livro é composto pelo seu exterior e interior, e cada parte contem elementos muito específicos e distintos de cada um.

## Componentes do exterior do livro

**Sobrecapa** - Cobertura de papel ou de outro material flexível, que envolve e protege a capa de um livro encadernado, para sua protecção e/ou decoração.

**Capa** - Face anterior do livro, que envolve os cadernos do livro ou da brochura (estado do livro assim cozido), já ordenados e constituindo o seu miolo. Geralmente a capa é fabricada num material mais resistente que as folhas do interior do livro. A capa é constituída pelos seguintes elementos:

Título do livro. Nome do autor; Nome do tradutor (se o livro for traduzido; Nome ou logótipo da editora; Ilustração

**Capa dura** - Edição mais cara, muitas vezes a primeira edição de uma obra, envolta com uma capa dura, não flexível.

**Capa mole** - Capa em papel ou cartolina flexível, por vezes plastificada, para uma edição mais económica.

**Bisagra** - Parte flexível entre a capa, contracapa e a lombada do livro.

**Lombada** - Parte da encadernação de um livro sobreposta ao topo em que os cadernos desse livro estão cosidos uns aos outros, ou seja a parte do livro oposta ao corte das folhas. Os constituintes da lombada são os seguintes:

Nome do autor; Título do livro; Nome ou logótipo da editora; Número de ordem (se pertencer a uma colecção de livros)

**Contracapa** - Face posterior de livro, também esta vulgarmente confeccionada num material mais consistente que as folhas do livro. A contracapa é formada pelos seguintes elementos:

Sinopse, ou excerto do livro ou ainda comentários à leitura do livro; Código de barras

## Componentes do interior do livro

**Badana** - Aba da capa ou sobrecapa do livro, que fica dobradas para dentro, em que geralmente se escreve alguma informação ou crítica sobre o livro ou sobre o autor, também designada de orelha.

**Guardas** – folha que resguarda o princípio e/ou o fim de um livro.

**Caderno** - Conjunto de folhas ordenadas, dobradas (e eventualmente cosidas). Um caderno pode conter 4, 8 ou 16, por vezes 32 páginas, dependendo do formato da publicação.

**Miolo**– Conjunto de todos os cadernos do livro.

**Corpo** – É o texto, com exclusão dos elementos de navegação e acessórios: índices, prefácio, apêndices, etc.

**Entrada** -Páginas iniciais de um livro, que precedem o texto, (ex. anteposto, folha de rosto, ficha técnica, página dedicatória, etc.).

**Ante rosto** - Primeira página de uma publicação, que mostra apenas o título da obra e que antecede a página do rosto e geralmente é colocada logo a seguir às guardas.

**Folha de rosto** - Página do livro onde figura o título, o autor, editor, local e data de publicação, elementos acompanhados ou não com uma ilustração.

**Ficha técnica** - Inscrição que contém a informação sobre título, autor, editor, impressor, local e data de impressão, número ISBN, entre outros. Pode estar no fim ou início do livro.

**Página dedicatória** – página que contem uma ou mais dedicações feitas pelo autor a uma determinada pessoa ou instituição.

**Índice** - Lista dos assuntos de que trata uma obra, ordenada pela sequência dos capítulos, subcapítulos, etc., com referência às páginas. Geralmente posicionada no início, depois da entrada.

**Capítulo** - Divisão do livro em partes/assuntos.

**Cabeço** - Título do livro ou do capítulo (por convenção, nas páginas ímpares) e nome do autor (nas pares), na parte superior da página.

**Numeração** – Colocação dos números das páginas, como elemento de navegação e orientação para o leitor.

## Bibliografia:

\* **Heitlinger, Paulo** (2006). *Tipografia – origem, formas e uso das letras* Editora.Dinalivro ISBN: 10 972-576-396-3

\* **Heitliger, Paulo** <http://tipografos.net> <http://www.infopedia.pt>  
<http://www.portoeditora.pt> <http://www.priberam.pt>

Fonte: [http://users.fba.up.pt/sebenta\\_wiki/parentPage/livro](http://users.fba.up.pt/sebenta_wiki/parentPage/livro)

Ver [http://docentes.uportu.pt/~pmorais/pe0708/NM\\_20050114.pdf](http://docentes.uportu.pt/~pmorais/pe0708/NM_20050114.pdf) que é o pdf sobre monografias!

## termos comuns

<b>Aba</b>	Cada uma das extremidades da sobrecapa ou de certas capas de cartolina que se dobram para dentro do livro; badana; orelha.
<b>Ascendente</b>	Parte de certas letras de caixa baixa que se estende acima do "x-height" de um alfabeto.
<b>Backoffice</b>	No contexto de produção de websites, é uma ferramenta de administração de acesso restrito aos responsáveis pelo website.
<b>Banner</b>	Composição gráfica, animada ou não, utilizada em websites, normalmente para efeitos de publicidade.
<b>Benchmarking</b>	É um processo de pesquisa que permite às organizações realizar comparações de processos e práticas, empresa-a-empresa, para identificar o melhor do melhor e alcançar um nível de superioridade ou de vantagem competitiva.
<b>Branding</b>	Conjunto de medidas que visam a construção e a consolidação de determinada marca no mercado.
<b>Briefing</b>	Momento inicial de um trabalho, onde deve ser discutido entre o designer e o cliente todos os aspectos necessários ao desenvolvimento do projecto.
<b>Brochura</b>	Encadernação simples, na qual os cadernos são cosidos ou colados na lombada de uma capa mole.
<b>Browser</b>	Programa que permite a procura, a consulta e a visualização de conteúdos disponibilizados através da Internet.Ex: Microsoft Internet Explorer, Mozilla, Safari, Opera.
<b>Cabeçalho</b>	Parte superior dos modelos/composições.

<b>Caixa Alta</b>	Nome pelo qual os tipógrafos designam as maiúsculas. Este nome tem origem no facto de, nas caixas de tipo para composição, as letras maiúsculas se situarem em caixotins na parte superior.
<b>Caixa Baixa</b>	Nome pelo qual os tipógrafos designam as minúsculas. Este nome tem origem no facto de, nas caixas de tipo para composição, as letras minúsculas se situarem em caixotins na parte inferior.
<b>Cartaz</b>	Forma de expressão gráfica. É um suporte - cuja principal função é a divulgação de informação - afixado de forma a que seja facilmente visível em locais públicos.
<b>Catálogo</b>	Publicação que tem como finalidade inventariar produtos e/ou deixar o registo de um determinado acontecimento.
<b>CMYK</b>	Abreviatura do sistema substractivo de cores formado por Ciano (Cyan), Magenta (Magenta), Amarelo (Yellow) e Preto (Black) Este sistema é utilizado por impressoras e fotocopiadoras para reproduzir toda a gama de cores do espectro visível. É conhecido como sistema de quadricromia.
<b>Copyright (©)</b>	Direitos autorais e morais, associados a qualquer obra intelectual, que garantem ao seu autor a propriedade legal e a prerrogativa de divulgação de autoria.
<b>Autor</b>	<b>Direitos de</b> Conjunto de direitos que cabem ao autor, ou seus descendentes, sobre a publicação, tradução, venda ou utilização das suas obras e/ou projectos.
<b>DM - Direct Mail</b>	Meio publicitário personalizado e selectivo, que permite contactar directamente com o consumidor. Serviço de âmbito internacional que tem como objectivo divulgar, promover e vender produtos e/ou serviços.
<b>DPI</b>	"Dots per Inch" - Pontos por polegada. É a medida normalmente utilizada para quantificar a resolução da imagem. Quanto maior for o número de pontos por polegada "dpi", maior a resolução gráfica obtida.
<b>EPS</b>	Encapsulated PostScript File - é um formato popular idealizado para armazenar arquivos vectoriais. Pode também arquivar imagens definidas como mapas de bits.
<b>Esquisso</b>	Esboço ou apontamento em desenho.
<b>Filete</b>	Traço ou conjunto de traços, de espessuras variáveis, que se usam nas composições gráficas.
<b>Filtro</b>	Elemento que modifica os pixels de uma imagem a fim de criar um efeito visual.
<b>Fonte</b>	Nome de um conjunto de caracteres de uma mesma família tipográfica, cujo desenho segue o mesmo padrão.

<b>Fotolito</b>	Película celulósica transparente e fotosensível onde é registada a imagem através de uma rede de pequenos pontos. Essa película será usada para transmitir a imagem a uma chapa foto sensível a ser colocada na máquina de impressão. A cada cor corresponde um fotolito.
<b>FTP</b>	Método standard de transferência de ficheiros na Net. Anacrónimo de File Transfer Protocol.
<b>GIF</b>	Anagrama de Graphic Image File. É um formato de imagem de mapa de bits muito usado na world wide web, quer para imagens fixas, quer para animações.
<b>Gradiente</b>	Em design gráfico, indica a transição entre duas cores ou entre matizes diferentes de uma mesma cor.
<b>Gramagem</b>	Peso do metro quadrado de um determinado papel, indicado em gramas (g/m <sup>2</sup> ).
<b>HTML</b>	Linguagem utilizada para criar documentos na Web. Anacrónimo de Hypertext Markup Language.
<b>Ícone</b>	Imagem que representa simbolicamente um ficheiro, disco, menu, opção ou outro objecto ou característica.
<b>Identidade Corporativa</b>	Conjunto de elementos visuais que caracterizam uma entidade: Identidade Visual (sistema cromático, sistema tipográfico, etc.); Económico; Comunicação Interna e Comunicação Externa (Publicidade, Eventos, etc) e/ou outros elementos constituintes da entidade.
<b>JPG</b>	Sistema de compressão de imagem, com perda de qualidade. Anagrama de Joint Photographic Experts Group.
<b>Kerning</b>	Ajustamento extra do espaço entre caracteres a fim de compensar o excesso ou escassez de espaço entre os mesmos.
<b>Layout</b>	Apresentação visual de um projecto, que permite visualizar todos os seus constituintes e compreender a hierarquia dos mesmos.
<b>Lombada</b>	Parte do livro oposta ao corte da frente, onde se cosem ou colam os cadernos com a capa.
<b>Manual de Identidade Visual</b>	Documento técnico que contém um conjunto de recomendações, normas e especificações essenciais para a utilização correcta de uma determinada marca.
<b>Maqueta</b>	Apresentação visual de um projecto em 2D ou 3D.
<b>Marca de corte</b>	Marcas incluídas no papel impresso para indicação das áreas de corte.
<b>Matiz</b>	O mesmo que croma; tom.
<b>Meio Tom Halftone</b>	Reprodução de uma imagem pela gradação de tons contínuos.

**Memória  
Descritiva**

Documento que acompanha um projecto e descreve o seu conceito, características, componentes, acessórios, detalhes construtivos, materiais, custos e outros itens pertinentes à sua compreensão e implantação.

**Miolo**

Conjunto de folhas que constituem o interior de um livro ou publicação.

**Mira**

Elemento geométrico habitualmente usado na impressão para guia/acerto de cores.

**Monofolha**

Também designada por panfleto. Folha impressa para distribuição maciça.

**Newsletter**

Publicação, normalmente de carácter periódico, contendo informações sobre a actividade de uma entidade; boletim informativo.

**Outdoor**

Suporte de comunicação (exterior) de grande formato.

**Pantone**

Sistema Internacional de referência de cores planas/directas. No catálogo, as cores são diferenciadas para utilização em papel mate ou couché. A cada cor é atribuída um número específico e universal.

**Papel couché**

Papel com uma ou duas faces de superfície lisa, obtida através de uma preparação especial.

**Patente**

É um título que atribui ao seu titular o direito exclusivo, de duração limitada, de fabricar, utilizar o invento e de, em consequência impedir que terceiros o façam sem o seu consentimento.

**Portfólio**

Conjunto/selecção trabalhos realizados por determinado indivíduo ou entidade.

**Quadricromia**

Processo de impressão fotomecânico em quatro cores (cyan, magenta, amarelo e preto), utilizado largamente na indústria gráfica.

**RGB**

Abreviatura do sistema aditivo de cores formado por Vermelho (Red), Verde (Green) e Azul (Blue). Sistema usualmente utilizado na reprodução de imagens a nível digital.

**Serifas**

Pequenos traços e prolongamentos que ocorrem no fim das hastes das letras. As famílias tipográficas sem serifas são conhecidas como sans-serif, também designadas por grotescas. A classificação dos tipos em serifados e não-serifados é considerado o principal sistema de diferenciação de letras.

**TIF**

"Tagged-Image File Format". Formato de imagem usado para troca de documentos entre diferentes aplicações e diferentes plataformas de computadores. Pode armazenar imagens de qualquer tamanho e número de cores, utilizando vários sistemas de compreensão de dados.

**Tipo**

Formato de letras, algarismos e outros caracteres do alfabeto, formando um conjunto de sinais com estilo próprio.



**Versalete**

Fonte:  
[1:0:0&ct=3](http://www.dqadesign.com/002.aspx?dqa=0:0:0:11:0:0:-1:0:0&ct=3)

"Small cpas" - letra cuja forma é a da maiúscula,  
mas do tamanho da minúscula.

<http://www.dqadesign.com/002.aspx?dqa=0:0:0:11:0:0:-1:0:0&ct=3>

A

**Aba** - Cada uma das extremidades da sobrecapa ou de certas capas de cartolina que se dobram para dentro do livro. Badana. Orelha. Solapa. Bandeira.

**Abrir** - Aumentar os espaços claros que separam as palavras ou as linhas de uma composição.

**Abrir página** - Começar em página nova, capítulo, artigo, etc., dando à cabeça um determinado claro.

**Acabamento** - Conjunto de operações que se seguem à impressão e dão ao trabalho a sua apresentação definitiva.

**Acento posição** - Caracter tipográfico que representa qualquer acento ou sinais diacríticos.

Acrografia - Arte de gravar em relevo por meio água forte

**Adenda** - Matéria pouco extensa, que se acrescenta ao texto de um livro para o completar.

**Alçar** - Juntar, pôr em ordem os cadernos já impressos de uma obra.

**Alinhamento ou parangonagem** - Forma como devem colocar-se na mesma linha, guardando igual nível pelo pé, os tipos de diversos corpos que se utilizam juntos.

**Altura** - Distância que vai do olho da letra ao pé do tipo.

**Altura da página** - Distância que separa a cabeça do pé de uma página.

**Ampliador** - Aparelho usado na fotografia para fazer ampliações.

**Anterosto** - Primeira página de uma publicação que apresenta apenas o título e antecede o rosto.

**Apara** - Sobra de papel cortado na guilhotina e em algumas máquinas de impressão.

**Aparado** - Diz-se quando o livro ou molhe da revista são cortados à cabeça, pé e/ou margem na guilhotina.

**Apostila** - [1] Anotação, comentário, etc., que se junta a um documento escrito ou impresso. [2] Nota marginal.

**Arabesco** - [1] Ornato em forma de folhagens, flores, frutos, etc. [2] Diz-se quando no original aparecem letras ilegíveis.

**Assinatura** - Letra, número, sinal, etc., que se põe em cada caderno para indicação do encadernador. Número de folha.

B

**Badana** - O mesmo que aba.

**Baliza** - Peça a que nas máquinas de impressão se encosta a folha ao ser marginada, regulando a posição do papel em relação à forma.

**Bandeira** - Composição irregular alinhada à esquerda ou à direita; as suas linhas só raramente abrangem a largura da mancha.

**Bela página** - Nome atribuído em tipografia às páginas ímpares.

**Boca** - [1] Parte de algumas máquinas que trabalham com o papel, como a cisalha, a picotadeira, a guilhotina. [2] Vão situado entre a lombada e os cadernos cosidos da encadernação que os livros de lombada saliente apresentam.

**Bigode** - Filete de enfeite, mais grosso no centro do que nas extremidades.

**Bilingue** - Livro ou revista impresso em duas línguas.

**Bobina** - Rolo de papel contínuo que se ajusta às máquinas rotativas.

**Borrar** - Espalhar-se a tinta na impressão por ser de má qualidade ou haver excesso dela nos rolos.

**Braille** - Nome dado ao alfabeto para cegos. É formado por pontos em relevo.

**Brochura** - Livro ou folheto revestido com cobertura de papel ou cartolina colada na lombada, comportando um pequeno número de páginas (pode ir de 5 a 49).

C

**Cabeça** - Parte superior de qualquer forma ou página. Referência de página.

**Cabeçalho** - Título do jornal ou a parte superior dos modelos e das tabelas.

**Caderno** - Conjunto de várias páginas, todas impressas na mesma folha. Os mais comuns são os cadernos de 4, 8, 16, 32 e 64 páginas.

**Caixa Alta** - Nome pelo qual os tipógrafos designam as maiúsculas. Este nome tem origem no facto de, nas caixas de tipo para composição, as letras maiúsculas se situarem em caixotins na parte superior.

**Caixa Baixa** - Nome pelo qual os tipógrafos designam as minúsculas. Este nome é dado pela razão inversa da caixa alta.

**Calhamaço** - Livro muito grande e antigo.

**Canelura** - Ondulado do papel canelado.

**Capa dura** - Cobertura rígida de um livro.

**Capa mole** - Cobertura menos rígida de um livro, normalmente é feita em cartolina.

**Capilhas** - Exemplares a que tem direito a tipografia para mandar para a distribuição/venda, bibliotecas, etc., cumprindo a lei, e conservar no seu arquivo. Depósito Legal.

**Caracter** - A forma que se dá ao tipo. Os caracteres tipográficos encontram-se divididos em cinco famílias: Romanos ou Didot, Elzevires, Egípcios, Antigos e de Escrita.

**Cartão** - Papel forte e espesso, com gramagem superior a 225 gr/m<sup>2</sup>.

**Cartão canelado** - Cartão constituído por folhas de papel estriado sobrepostas ou por diversas folhas planas de papel ou de cartão.

**Cartaz** - Impresso publicitário que é caracterizado pelo seu grande formato, e possui um papel acetinado de um só lado.

**Cartolina** - Papel com gramagem superior a 160 gr/m<sup>2</sup>, sem ultrapassar os 300 gr/m<sup>2</sup>.

**Cartonado** - Chama-se à capa cujos cartões são formados somente de papel, com o nome da obra impressa.

**Casa** - Cada um dos espaços separados com ou sem traços verticais ou horizontais numa tabela, modelo, etc.

**Casado** - Diversas formas que podem entrar juntas, dividindo-se depois o papel impresso. Enforcado.

**CD-Rom** - Termo de multimédia que designa a integração de texto, imagens fixas e animadas, sequências de animação e de sons num mesmo suporte. Permite a armazenagem de 650 a 700 MB.

**Centrar** - Justificar ao meio de determinadas medidas, linhas, gravuras, etc.

**Cercadura** - Contorno de filetes ou vinhetas que se põe em composição, publicidade, gravuras, etc.

**Chamadas** - [1] Sinais feitos pelos revisores nas provas. [2] Letras, números ou asteriscos que se põem no texto e a abrir as notas das obras.

**Chapa** - [1] Nome que se dá a uma composição tipográfica. [2] Páginas, gravuras, etc., impostas em plano de acordo com a entrada (cilindro) da máquina de impressão a que se destina.[3] Matriz do processo de impressão offset.

**Chapas negativas** - Nas chapas de impressão offset desenvolvidas para uso com fotolitos negativos, a luz atinge as áreas de grafismos e impede que a emulsão seja removida pela revelação.

**Chapas positivas** - Nas chapas de impressão offset desenvolvidas para uso com fotolitos positivos, as áreas de contragrafismos são expostas à luz e têm emulsão removida pela revelação.

**Cheio** - Composição do texto de livros, revistas, jornais, excluídos os títulos, tabelas, modelos, etc.

**Cícero** - Medida tipográfica com 12 pontos Didot.

**Cinta** - Tira de papel, metal ou plástico trançado com que se envolvem livros, revistas, jornais ou simples embrulhos para expedição.

**Claros** - Espaços brancos à cabeça, meio ou pé de textos, páginas, etc.

**Cliché** - Reprodução em estereotipia ou em galvanoplastia de alguma forma ou gravura.

**CMYK** - As cores CMYK (Cian, Magenta, Amarelo e Preto) no écran parecem ser diferentes, pois são cores RGB, manipuladas para aproximar-se das cores da impressão. Cores impressas (CMY ou CMYK) são percebidas quando uma parte da luz da fonte iluminadora é

reflectida pelo suporte ou substracto branco e o restante é absorvido pelos colorantes da página impressa.

**Cobertura** - Revestir ou cobrir de couro, pano, papel, etc., a capa de um livro.

**Colchete** - Sinal gráfico que se destina a relacionar linhas entre si. Utiliza-se muito em expressões e fórmulas algébricas e é vulgarmente conhecido por chaveta.

**Cólofon** - Inscrição que alguns livros levam no início ou fim, mencionando o nome da obra, a tiragem, data de impressão, casa gráfica, editora, etc.

**Comer linhas** - Apertar no espaçamento ou modificar o texto no intuito de diminuir o número de linhas que convenha à paginação.

**Compactos** - Caracteres mais estreitos.

**Compór** - Alinhar os caracteres tipográficos de modo a formar palavras e linhas de acordo com o original. Teclar para o mesmo fim nas máquinas ou terminais de composição.

**Contador** - Pequeno aparelho usado nas máquinas de impressão e acabamento indicando o número de exemplares tirados. Também em alguns periféricos há contadores de filme ou papel consumido e horas de funcionamento.

**Conta-fios** - Espécie de lupa que se destina a determinar a frequência e a qualidade do ponto em imagens tramadas.

**Contraprovar** - Verificar pelas provas anteriores as que se tiram depois das emendas feitas.

**Copy-dot** - Sistema no qual um fotolito convencional é transformado em arquivo digital por meio de scanners especiais, que digitalizam os filmes em altíssima resolução, copiando os pontos da retícula original.

**Corandel** - [1] Composição em medida mais estreita que a da coluna ou a da página, para ladear um cliché, gravura ou capitular encaixada na medida da coluna ou página. [2] Colunas de algarismos alinhadas na extremidade de uma composição. [3] Colunas estreitas do texto que guarnecem as gravuras. [4] Colunas de números ou dizeres que entram alinhadas em qualquer ponto, pelo meio da composição.

**Corpo** - [1] Número de pontos tipográficos que o tipo, filetes, enfeites, etc., têm de espessura contando com a defesa natural que evita a sobreposição entre linhas. Em fotocomposição a defesa é fictícia pelo

que deverá usar-se uma tábua de equivalência entre o corpo usado e a sua largura real, [2] Conjunto da obra escrita sem inclusão das partes preliminares e finais.

**Corridas (letras)** - São as letras que no fim das linhas se mantêm sobre o entrelinhamento, saindo fora do seu alinhamento.

**Corte (ao)** - Diz-se de um anúncio que ocupa um espaço, na página da publicação, para além da mancha de impressão, indo até ao limite da página

**Corte** - Superfície formada pela espessura do livro nos três lados onde é aparado.

**Costura** - Na encadernação, é a arte de juntar em volume os cadernos com o auxílio de agulha e linha. Presentemente, a costura já é mecânica.

**Cota** - Nota marginal muito usada nos livros antigos.

**Cravação** - Relevo produzido pela pressão sobre o papel.

**Cromalin** - Prova de cor que fornece uma boa imagem representativa do impresso produzida através da exposição individual de cada um dos quatro fotolitos de uma selecção.

**CTP** - (Computer to plate) Processo no qual as chapas de impressão são gravadas directamente a partir de um ficheiro digital, sem necessidade de recorrer à passagem a película. Esta gravação é efectuada a partir de feixes de laser.

**Croquis** - O mesmo que esboço.

**Cruzeira** - A barra que divide a rama (página ou dupla página) em duas ou mais partes.

**Cursivo** - Tipo imitando a letra manual inclinada para a direita.

D

**Deitar** - Dispor as páginas na posição devida para a imposição.

**Densitómetro** - Aparelho de medição do grau de escurecimento (ou enegrecimento) adquirido por emulsão fotográfica exposta, revelada e fixada.

**Dente de cachorro** - Defeito da composição, por espaçamento demasiado largo na separação das palavras. Dente de cão, cavalo ou coelho.

**Descidos** - Letras, algarismos ou sinais de olho menor que os demais caracteres do mesmo corpo a que pertencem e alinhados abaixo da linha do texto.

**Desentrelinhar** - Tirar espaço entre as linhas de uma composição.

**Design** - Disciplina que visa as actividades relacionadas com a produção de artefactos, com a preocupação de uma harmonia estética de ambiente humano.

**Diapositivo** - Imagem positiva estática, transparente, em geral emoldurada, destinada a ser projectada através da luz de um projector, de um visor ou da própria visão directa. A partir do filme diapositivo pode obter-se uma ampliação. A este processo chama-se Slide.

**Digitalização** - [1] Transformação de sinais analógicos em digitais portadores da mesma informação. [2] Consiste em medir e codificar a luminosidade de cada um dos pontos de uma imagem, a fim de a submeter a um tratamento susceptível de a melhorar ou analisar.

**Didot** - Sistema de numeração em que a base é doze e têm como unidade elementar de medição o ponto tipográfico. O ponto Didot corresponde a 0,376mm e doze pontos Didot formam um Cícero, que mede 4,513 mm.

**Divisão** - Nome que os tipógrafos dão ao hífen.

**Dourar** - Estampar com ouro ou outro metal, legendar e colocar motivos ornamentais na capa, lombada e corte de livros.

E

**Edição** - Conjunto de exemplares de uma só tiragem.

**Editor** - [1] Aquele que edita. Autor de uma edição quer ela seja diplomática, interpretativa, crítica, etc. [2] É o principal agente comercial do ramo das artes gráficas em relação aos livros e publicações periódicas.

**Editora** - Casa ou instituição que se responsabiliza pela edição de publicações. Casa editora.



**Egípcio** - Carácter de traço uniforme, isto é, sem contrastes de finos e grossos.

**Elevados** - Letras, algarismos ou sinais de olho menor que os outros caracteres do mesmo tipo e corpo a que pertencem e alinhados na parte superior da linha (cabeça com cabeça).

**Embalagens** - Os produtos de cartotécnica de papel ou de plástico produzidos por meio de máquinas, a partir de bobinas de papel ou material plástico. Basicamente, na produção automatizada, a fita desenrola-se da bobina, é impressa e, a partir daí, forma-se um tubo que é cortado em segmentos mais ou menos longos, O fundo é dobrado e colado.

**Emendar** - Corrigir os erros assinalados pelo revisor.

**Encabeçamento** - São vinhetas ou gravuras que se colocam no princípio das páginas que abrangem capítulos, partes, etc., de uma obra impressa.

**Encadernação** - [1] Arte de encadernar. [2] Oficina ou local onde se encaderna.

**Encadernar** - Acto de juntar as folhas de um livro, coser os cadernos e cobrir o volume com uma capa de papel ou cartolina.

**Encarte** - [1] Intercalação de folhas soltas, estranhas ao texto, numa brochura. [2] Folha ou caderno colocado solto num livro já encadernado ou numa publicação em série.

**Encasar** - Meter um caderno dentro do outro.

**Encostar** - A linha mal justificada inclina para a direita ou esquerda e perde a perpendicularidade com o mármore imprimindo apenas meia letra.

**Entrada** - [1] As páginas iniciais de um livro que precedem o texto, geralmente numeradas com numeração romana. [2] O claro que se costuma deixar ao alto das páginas que são começo do capítulo, artigo, etc. [3] Começo destacado de um artigo, secção, etc.

**Entrelinhar** - Dar maior espaço entre as linhas de uma composição.

**Envelope** - Invólucro de uma carta ou de um cartão. Sobrescrito.

**Envelope de janela** - Envelope que tem na frente um recorte, tapado geralmente com papel transparente, através do qual se poderá ver o nome e endereço do destinatário.

**Epígrafe** - Citação, resumo ou máxima que o autor coloca ao abrir um livro, parte, capítulo, etc.

**EPS** - (Encapsulated PostScript File) é um formato popular idealizado para armazenar arquivos vectoriais. Pode também arquivar imagens definidas como mapas de bits.

**Errata** - Lista de erros tipográficos e de autor, encontrados na obra depois da impressão, com a indicação das respectivas correcções.

**Esboço** - Nos trabalhos gráficos, também se diz croquis ou pré-maquetas.

**Espacejar** - Colocar espaços entre palavras de uma composição.

**Espaço** - Unidades entre letras ou palavras na linha da composição.

**Espaço automático** - [1] Unidades entre letras e/ou palavras, concedidas pela máquina ou sistema, numa linha de composição justificada. [2] Nome atribuído ao espaço que se dá entre palavras num terminal de compor.

**Estampagem** - Acto ou feito de estampar. Impressão de um desenho feito na capa de um livro por meio de uma chapa.

**Estar no prelo** - Expressão usada quando um livro ou uma outra publicação já se encontra em execução na impressão.

**Estendido** - Tabela, quadro, mapa, etc., que, por não caber nas medidas da página, vai em folha dobrada no livro.

**Estereotípila** - Arte de reproduzir uma composição tipográfica numa chapa inteiriça, por meio de uma matriz de gesso, cartão ou outra substância, onde se molda o metal líquido.

**Estreito** - Diz-se do character em que a largura das letras, em relação à altura, é acentuadamente menor que a normal. Condensado.

**Etiqueta** - [1] Identificador constituído por caracteres alfanuméricos que fornece informações acerca do conteúdo de um volume de ficheiros de dados legíveis. [2] Letreiro, Rótulo.

**Etiquetagem** - [1] Acto de etiquetar. Rotulagem [2] Operação que consta em colar etiquetas em livros, revistas, etc., em que é inscrita a colocação ou cota.

**Extratexto** - Diz-se da gravura, mapa, etc., que não são impressos juntamente com as páginas de um livro, mas em folha à parte, geralmente em papel diferente do utilizado na obra.

F

**Fac-simile** - Cópia ou reprodução exacta de um livro, documento, etc., por meio de fotografia ou de quaisquer outros processos gráficos.

**Fantasia** - [1] Todos os caracteres cujos traços se afastam dos tipos comuns. [2] Capas de livros cuja disposição não obedece a quaisquer regras tipográficas.

**Ficheiro** - [1] Suporte metálico ou de outro tipo de material, que contém os catálogos. [2] Conjunto de informação com uma determinada estrutura rígida e semi-rígida. [3] Conjunto estruturado de informações conservado geralmente em memória secundária de um sistema informático. Conjunto de dados.

**Filetes** - Traços finos, grossos ou de fantasia que se empregam em vários trabalhos gráficos.

**Filme** - Folha ou tira delgada de matéria translúcida, no geral nitrocelulose ou acetilcelulose, coberta de uma camada de emulsão sensível à luz; é usado em fotografia, fotocomposição, etc.

**Finos** - [1] Os traços mais finos da letra. [2] Os caracteres de traço uniforme e fino.

**Fitolho** - Cordão, cartão que se coloca no livro para marcar uma página. Sinal.

**Flan** - Cartão especial preparado para fazer matrizes em estereotipia, que se obtém comprimindo-o fortemente contra a forma em prensas adequadas.

**Flexografia** - Processo de impressão rotativo, directo, que tem como matriz clichés de borracha natural ou sintética.

**Folha de impressão** - Folha de papel de formato determinado, impressa de ambos os lados (branco e retirada), com um determinado número de páginas.

**Folha de máquina** - Folha que o impressor envia a revisão antes de iniciar a tiragem, para contraprovar e verificar o deitado.

**Folheto** - [1] Obra cuja importância, considerada pelo número de páginas e de conteúdo, não lhe vale o nome de livro ou de revista. [2] Designação de um documento constituído por uma folha simples dobrada.

**Fonte** - Nome dado ao tipo de desenho dos caracteres nas máquinas fotocompositoras.

**Formato** - Conjunto das dimensões características de qualquer obra.

**Fórmula** - Expressão que representa, por meio de símbolos, algarismos, etc., a estrutura e composição de corpos, produtos químicos, operações matemáticas, etc.

**Formulário** - Documento no qual os espaços em branco se destinam ao registo de informações relativas às características próprias de um indivíduo.

**Forte** - Diz-se quando a página, coluna, linha, filete, etc., excedem um pouco a medida estabelecida.

**Fotocomposição** - [1] Processo de reproduzir a composição de textos por meios fotográficos. [2] Parte de uma actividade que procura abrangar as mais diversas disciplinas gráficas que giram em torno da produção e arte da informação escrita e projectada.

**Fotocompositora** - Unidade fotográfica que, pela projecção de pontos, traços ou letras vai formando palavras, linhas de texto, páginas ou fotos.

**Fotografia** - Arte ou processo de reproduzir imagens pela acção da luz, através de uma câmara escura, sobre uma superfície quimicamente sensibilizada.

**Fotogravura** - Processo de gravura fotoquímica em relevo sobre metal, geralmente zinco, para impressão tipográfica.

**Fotolito** - Pedra ou chapa de metal com imagem fotolitográfica, para impressão ou transporte; no caso da chapa ser de zinco, designa-se fotozinco.

**Fotolitografia** - Processo de impressão litográfico segundo o qual a imagem ou texto é transferido para a chapa (zinco) com o auxílio da fotografia ou por meio de transporte.

**Fotomontagem** - Imagem que se obtém combinando entre si duas ou mais fotografias e fotografando-as de novo.

**Fotozincogravura** - Zincogravura com o auxílio da fotografia.

**Frade** - Parte da forma que por não haver tomado tinta, não imprime ou sai muito clara.

**Fundo** - Parte impressa a cores, quase sempre leves, sobre a qual se imprimem outros ornatos, gravuras textos, etc.

**Fundo de Lâmpada** - Composição ou desenho em feitio de cone invertido, processo muito empregado nos finais dos livros.

G

**Galvano** - Cliché galvanotípico.

**Galvanografia** - Processo de gravura idealizado em 1841 pelo professor Kobell, mediante o qual um desenho traçado com tinta isolante numa placa de cobre prateado adquire relevo num banho galvânico. O cliché resistia a um número reduzido de tiragens.

**Goma-arábica** - Goma que provém de várias espécies de acácias oriundas do Egito, Arábia, Sudão, etc. Facilmente solúvel na água, era empregada em litografia no tratamento das pedras e, ainda hoje, nas chapas. Também se emprega na gomagem de papéis e envelopes.

**Goma-laca** - Resina produzida por algumas espécies de figueiras na Índia. Entra na composição de diversos produtos para a litografia, de vernizes, do lacre, etc.

**Gótico** - [1] Género de escrita de traços bastante carregados e com ângulos muito pronunciados que esteve em voga na Europa, a partir do século XII. [2] Caracteres que imitam a escrita gótica.

**Gráfico** - [1] Processo de mostrar comparativamente pela extensão dos traços as diversas fases de um fenómeno de índole social ou natural, uma estatística, etc. [2] Nome também atribuído ao operário que executa tipograficamente trabalhos de qualidade superior.

**Grafismo e contragrafismo** - Áreas do impresso onde a tinta é depositada (grafismo) e onde não há aplicação de tinta (contragrafismo).

**Gralha** - Erro cometido pela pessoa que compõe o texto.

**Gramagem** - Valor que exprime o peso, em gramas, de uma folha com um metro quadrado de um determinado papel.

**Grampo** - Pequeno pedaço de arame fino, com as pontas dobradas em canto, usado para coser revistas, periódicos, etc.

**Granel** - Pequena ou grande parte do texto não paginado.

**Grão** - Minúsculas saliências que em muitos casos escapam à percepção do tacto e que formam o granido da pedra litográfica, do zinco, do alumínio, do papel, etc.

**Gravar** - [1] Com o auxílio de instrumentos cortantes ou reagentes químicos, esculpir, abrir em madeira, metal ou outra substância apropriada, letras e figuras destinadas à impressão. [2] Também se diz quando em terminais de composição se registam dados em fita, discos, disquetes e outros suportes de gravação.

**Grosso** - Diz-se do tipo e dos filetes.

**Grossos** - Os traços mais negros da letra, os cheios; os caracteres Bodonianos têm acentuado contraste entre grossos e finos.

**Guardas** - Folhas dobradas, impressas ou não, que se colocam no início e no final do livro encadernado, unindo a capa ao miolo.

**Guarnecer** - Cercar uma página ou parte, com filetes ou vinhetas.

**Guias** - Entre impressores, designação abreviada das guias do cilindro. Em offset serve para fazer o acerto das cores

**Guilhotina** - Máquina de aparar ou cortar papel, quer por processo manual, quer por processo eléctrico.

**Guilhotina trilateral** - Máquina que numa só operação aparar uma determinada quantidade de livros, revistas, etc., nos seus três lados.

H

**Heliogravura** - Processo de gravura funda obtida pela fotomecânica, valendo-se das propriedades de endurecimento da gelatina bicromada sujeita à acção da luz.

**Holograma** - Representação tridimensional obtida por um processo óptico sem lentes, utilizando a técnica do raio laser.

I

**Ibidem** - Palavra latina que significa "aí mesmo", "ao mesmo lugar", e se emprega para evitar a repetição do título de uma obra, de um capítulo, etc. Pode abreviar-se para ib. ou ibid.

**Iconolitografia** - Processo de reprodução litográfica de estampas e gravuras muito antigas, mediante várias operações que permitem o seu transporte na pedra ou chapa e seguidamente a sua impressão.

**Idem** - Palavra latina que significa "o mesmo autor", "a mesma coisa", etc., empregando-se o seu uso para evitar repetições. Pode abreviar-se para id.

**Ilhó** - Pequeno orifício que se faz no cartão, couro, etc., a fim de passar um cordão ou fita.

**Iluminura** - Trabalho de ornamentação, nos pergaminhos e livros antigos, que consiste em letras coloridas, flores, etc., tudo pintado manualmente.

**Ilustração** - Imagem, desenho, gravura, que acompanha os textos nos livros, jornais, revistas, etc.

**Imagem** - Representação de coisas, animais, pessoas, e outros, por meio de gravura, fotografia, desenho, etc.

**Impor** - Colocar as páginas na posição respectiva para ficarem por ordem quando dobrada a folha.

**Imposição** - Técnica de repartição das páginas de um texto na superfície de uma folha de tal modo que, após a dobragem, estas se encontrem seguidas na ordem normal de leitura.

**Imprensa** - A arte de imprimir com caracteres móveis, o mesmo que tipografia. Presentemente, este conceito de imprensa está ultrapassado devido à existência de facto da fotocomposição.

**Impressão** - Reprodução mecânica repetitiva de grafismos sobre papel ou qualquer outro suporte por meio de chapas de impressão.

**Impressão digital** - Sistema de impressão offset sem fotolitos e sem chapas, oferecendo uma qualidade de impressão inferior à convencional, possui custos compatíveis com os do offset tradicional e pode ser uma solução ideal para pequenas tiragens.

**Impressão a seco** - Processo de impressão que se realiza sem tinta, deixando apenas a marca da pressão dos ferros ou da chapa.

**Impressão directa** - Processo de impressão que se realiza por contacto imediato entre a matriz e o papel.

**Impressão indirecta** - Processo de impressão que conta com um elemento intermédio, entre a matriz e o papel, para o transporte da imagem, como no processo offset.

**Impressão plana** - Processo de impressão que se realiza em máquinas planas.

**Impressão rotativa** - Processo de impressão que depende de formas ou matrizes curvas ou cilíndricas. Processo usado nas rotativas para jornais, nas máquinas offset e de rotogravura.

**Impresso** - Designação genérica de todo o exemplar obtido por meio de impressão mecânica e, particularmente, pelo processo tipográfico, sobre o papel ou outro suporte.

**Índex** - O mesmo que índice.

**In-dezasseis** - [1] Formato de livro em que a página corresponde à décima sexta parte da folha, sofrendo esta quatro dobras. [2] Deitado de 16 páginas, ou seja, 32 páginas por folha.

**Índice** - [1] Quadro ou lista, que no início ou final de livros, revistas e outras publicações similares, dá a divisão das matérias, com a indicação das páginas onde começam. Alfabético, regista por ordem alfabética os vários assuntos tratados. Cronológico, muito utilizado em obras de História, permite agrupar os nomes, factos importantes, etc., por datas. De gravuras, relação das gravuras que integram uma obra, com a indicação da página em que cada uma delas se encontra. Temático, agrupa por temas isolados e/ou continuados, publicados em diversos números durante um determinado período, [2] Letras ou números elevados usados em fórmulas algébricas; expoente de uma expressão matemática. índice de potência.

**Indústria gráfica** - É o conjunto de técnicas e processos que intervêm na realização de um impresso e que são: a composição, a gravura, a impressão, a encadernação e o acabamento.

**In-fólio** - Formato que corresponde à folha dobrada ao meio, dando quatro páginas, duas de cada lado.

**Inicial** - [1] Letra maior que a normal, lisa ou ornamentada, que se coloca no começo dos capítulos ou outras divisões de livros, revistas, Etc., ocupando a altura de duas ou mais linhas de texto. [2] Capitular com Corandel ou em cota. [3] Também se diz vulgarmente das primeiras letras de um texto, períodos, subtítulos, Etc.



**In-quatro** - [1] Formato em que a folha sofre duas dobras, dando um caderno de oito páginas. [2] Deitado de quatro páginas de impressão.

**Intercalar** - Meter folhas entre as que se vão imprimindo, para evitar que na sobreposição a tinta suje.

**Interespacejar** - Pôr espaços finos (de um ponto ou mais) entre as letras de uma palavra, por motivo de justificação de linha. Também substitui o itálico em línguas estrangeiras cujos tipos o não têm.

**Interfoliar** - Intercalar folhas em branco num livro para que o leitor possa fazer nelas anotações.

**Introdução** - Uma das partes em que se divide o livro; esta parte vai sempre no princípio do livro.

**Inversão** - Procedimento que visa converter um negativo fotográfico, antes de fixado, em positivo.

**Itálico** - Tipo inclinado que se emprega em várias circunstâncias. Grifo.

J

**Janela** - Abertura praticada em folhas de papel, coberta por tiras de papel transparente, para deixar ver o que lhe fica por baixo.

**Jacto de tinta** - Impressão produzida por dispositivo especial de máquina programada e computadorizada que provoca uma emissão de tinta sobre o suporte.

**Jogo** - [1] Intervalo existente entre o encaixe e a margem interna das pastas do livro, facilitando a sua abertura. [2] Colecção de filetes, vinhetas, orlas, cabeções, etc., que constituem uma série.

**Justificar** - Acto de estreitar ou alargar espaços, ou claros, de forma conveniente para fechar a linha.

K

L

**Laminação** - Processo de restauro de documentos em papel quebradiço devido à acção do tempo ou ao deficiente armazenamento, levado a efeito após a desacidificação, Pode ser efectuada por processo manual ou mecânico, com aplicação de uma prensa plana ou rotativa, ou ainda através da aplicação de spray líquido.

**Laminar** - Processo de reforçar papel frágil usualmente através da colagem de folhas transparentes, translúcidas e finas. Contracolar por meio de uma prensa.

**Largo** - Tipo cujas letras, em relação à altura, são mais largas que o normal (tipo expandido).

**Largura** - [1] A medida da linha de uma página ou de qualquer composição tipográfica, geralmente expressa em quadratins, cíceros ou picas. [2] Nos caracteres tipográficos, a distância que separa as duas faces laterais dos mesmos.

**Layout** - Expressão inglesa muito usada nas artes gráficas, indicando o esboço do trabalho tipográfico, com a especificação dos tipos que se devem empregar, disposição do texto, claros, medidas, relativos à composição de livros, folhetos, trabalhos comerciais, etc.

**Legenda** - Dizeres que geralmente acompanham as gravuras.

**Leitor magnético** - Aparelho que permite ler automaticamente, por um processo magnético, caracteres impressos com uma técnica magnética.

**Leitor óptico** - Máquina ou dispositivo que permite ler automaticamente, por processo óptico, os sinais traçados num suporte.

**Ler** - Em linguagem tipográfica, o mesmo que fazer revisão, corrigir, etc.

**Letra** - [1] Cada um dos sinais que compõem o alfabeto. [2] O tipo em geral.

**Letra capital** - Letra maiúscula, versal. Até ao século XVI, altura em que foi muito usada, chamava-se Letra Capitular ou Inicial, designação que ainda hoje se mantém.

**Letra capitular** - [1] Letra grande, por vezes ornamentada, que se usa num livro, revista ou outra publicação similar, no início de um texto, capítulo, etc. [2] O mesmo que maiúscula ou capital.

**Letra inglesa** - Caracter de traços finos inclinados para a direita.

**Letra ornada** - É a que está entrelaçada com linhas em forma de folhas, flores, corda, etc., e que se emprega geralmente como inicial de capítulo. Ornamentada.

**Letras numerais** - São as que se empregam como símbolo numérico (números romanos).

**Lineatura** - Número de pontos ou linhas utilizados pela retícula de impressão para simular os meios tons. Pode ser medida em linhas por polegada (lpi) ou linhas por centímetro (lpc).

**Linha** - Sequência de caracteres tipográficos Individualmente reunidos e justificados na medida preestabelecida.

**Linha centrada** - Linha cujos dizeres não ocupam toda a largura da medida, e que por isso leva espaços iguais de ambos os lados.

**Linha cheia** - Aquela em que as palavras ocupam toda a linha.

**Linha de emenda** - A que é feita e acertada de forma precisa no trabalho gralhado.

**Linha de parágrafo** - Linha que inicia parágrafos.

**Linha de pé** - Espaço branco que se situa no pé da página.

**Linha de reticências** - Linha formada inteiramente por pontos, reticências de quadratim ou meio quadratim, etc.

**Linha quebrada** - A que os dizeres não enchem a linha.

**Linografia** - Arte de imprimir no pano por processo tipográfico, litográfico, etc.

**Linotipo** - Sistema de composição a quente (chumbo).

**Litografia** - [1] Processo de impressão com matriz plana, baseado no fenómeno de repulsão entre as tintas e a água e utilizando como suporte a pedra calcária. [2] Oficina na qual se executam trabalhos litográficos.

**Livro** - [1] Conjunto de cadernos, manuscritos ou impressos, cosidos ordenadamente e formando um bloco. [2] Documento impresso, não periódico, com mais de 48 páginas sem contar as da capa, que constitui uma unidade bibliográfica.

**Lombada** - Parte do livro, que leva a costura e outros materiais que formam o dorso dos livros.

M

**Mancha** - [1] A parte impressa da página, modelo, etc. [2] Também se diz vulgarmente da medida das colunas de texto.

**Manuscrito** - Livro ou documento escrito à mão.

**Máquina compositora** - Aparelho ou mecanismo destinado a produzir linhas, páginas, quadros, etc., de composição destinadas à Impressão.

**Máquina de agrafar** - Máquina utilizada para prender por agrafos, folhas, folhetos e papéis.

**Máquina de alcear** - Instrumento mecânico que faz o alceamento dos cadernos de um livro, depois de impressos.

**Máquina de aparar** - Guilhotina.

**Máquina de branco** - Impressora que, por só ter um cilindro, imprime de cada vez apenas um lado da folha de papel, branco ou retirada.

**Máquina de colar** - Máquina munida de rolos destinada a distribuir cola na superfície do papel.

**Máquina de dobrar** - Dispositivo que recebe todas as páginas em superposição, as junta à largura e as dobra, em geral, a duas dobras.

**Máquina de encapar** - Na encadernação mecânica é o que liga o miolo à capa, colando as guardas e prendendo-as à capa.

**Máquina de envernizar** - Utilizada nas oficinas litográficas e de encadernação para cobrir folhas impressas com uma camada de verniz.

**Máquina de perfurar** - Máquina usada em encadernação para furar cartolina, papel ou papelão.

**Máquina de picotar** - Destina-se a produzir pequenas perfurações seguidas no papel, para facilitar a separação manual de uma parte do mesmo. Este trabalho é muito usado em recibos, cheques, selos, etc.

**Máquina de retirada** - A que, de uma só vez, imprime os dois lados da folha do papel.

**Máquina de vincar** - Aparelho usado nas oficinas de encadernação que na cartolina e no cartão produz vincos, a fim de facilitar a sua dobragem.

**Marca a seco** - Marca gravada à pressão sobre o papel depois de fabricado e que, como a filigrana, se vê à transparência.

**Marca de água** - Filigrana. As marcas de água apresentam desenhos muito variados: escudos, emblemas heráldicos, castelos, figuras mitológicas, instrumentos musicais, monogramas, objectos diversos.

**Marcar o original** - Assinalar a medida da composição, corpo, entrelinhamento, fonte, subtítulos e demais requisitos que sirvam de orientação para o teclista ou operador de fotocomposição.

**Margem** - Claro deixado livre à cabeça, ao pé ou nos lados da composição gráfica.

**Marginar** - Meter o papel, aconchegando-o às balizas, nas máquinas de imprimir.

**Marmorear** - Imitar, no papel, ou no corte do livro, a superfície do mármore por meio de aplicação de tintas.

**Medida** - Largura e/ou altura da composição expressa em quadratins, cíceros, picas ou milímetros.

**Meio quadratim** - Espaço tipográfico cuja grossura é expressa em pontos e que corresponde a metade do respectivo corpo.

**Modelos** - Trabalhos tipográficos com dizeres ou casas para preencher.

**Moiré** - É um fenómeno de interferência que se apresenta quando duas retículas com a mesma lineatura se sobrepõem numa inclinação quase idêntica.

**Mono** - [1] Abreviatura da composição monotípica. [2] Exemplar único em branco que representa o modelo acatado, executado para aprovação.

**Monocolor** - [1] Que tem apenas uma cor. [2] Diz-se das máquinas impressoras que só trabalham com uma tinta de cada vez.

**Montagem** - Colocação dos fotolitos sobre um suporte para depois serem passados à chapa.

**Multimedia** - Item composto por duas ou mais categorias de material, nenhuma das quais predominante e que, em geral, se destina a ser usado como um todo unitário.

N

**Navalha** - Na guilhotina serve para aparar ou cortar o papel, também se chama faca.

**Negativo** - Imagem fotográfica na qual se acha invertido o valor das luzes e sombras: o que está em negro é o que no original está em branco e vice-versa.

**Negro** - [1] Diz-se de todos os tipos ou caracteres de traços mais grossos que o normal. [2] As partes escuras de uma gravura.

**Neogravura** - Outra denominação da rotogravura.

**Nota** - Indicação que se coloca nas margens das páginas dos livros, revistas, etc. Cota marginal.

**Números de registo** - Números que se vão dando aos vários trabalhos tipográficos entrados na tipografia; estes números substituem os nomes dos livros, revistas, etc. Número de encomenda.

O

**Objectiva** - Lentes da câmara fotográfica.

**Oblongo** - Nome do formato em que a largura da página é superior à altura.

**Offset** - Processo de impressão derivado da litografia, em que os elementos a imprimir e a não imprimir estão no mesmo plano, só que as zonas a imprimir possuem tinta e as outras apenas humidade.

**Original** - Qualquer tipo de representação bidimensional: texto ou imagem que se pretende reproduzir por processos de pré-impressão e impressão.

**Ornato** - Vinheta ou inicial de fantasia cujo fim é embelezar e dar mais relevo às páginas dos livros ou de outras publicações.

**Ozalide** - Folha de alumínio ou de papel da marca Ozalide (anagrama de diazol) que é usada em offset reduzido e cuja aplicação é muito frequente na reprodução de originais transparentes.

P

**Paginação** - Acção de pôr todos os graneis em páginas com uma altura preestabelecida.

**Página cheia** - Aquela que não tem títulos nem claros.

**Página coxa** - A que fica, por exigência de paginação, mais curta ou mais longa do que as páginas normais.

**Página deitada** - A que é formada por tabela, modelo ou gravura que, não cabendo na largura, vai no sentido da altura da página.

**Páginas de referência** - Páginas, par e ímpar, constituindo tabela ou modelo que se prolongam de uma para a outra, como se fossem uma só página.

**Pancromático** - Película fotográfica sensível a todas as cores do espectro, só pode ser manipulada na ausência total de luz.

**Pantone** - Cores especiais (spot colors), cores customizadas misturadas sob encomenda, antes de serem impressas, são utilizadas principalmente em peças promocionais, entre as quais se destacam embalagens de produtos e o uso como cores institucionais em logotipos, marcas e projectos de imagem corporativa. Pantone Process Color System, sistema que serve para especificar cores com base no modelo CMYK. O sistema que define 3.006 cores. Pantone ColorDrive, aplicativo capaz de proporcionar cores consistentes, certas e previsíveis, na hora de trabalhar com impressoras DTP em cores, copiadoras em cores, Imagesetters e outros dispositivos de saída para grandes formatos. HiFi Color, uma tecnologia desenvolvida pela Linotype-Hell com base no modelo criado pelo cientista e pesquisador alemão Harald Koppers, visa aumentar o gamut das cores impressas e seu dynamic range (alcance dinâmico), utilizando cinco a sete cores no lugar das quatro do modelo CMYK.

**Papel** - Substância constituída por elementos fibrosos de origem vegetal que se reduzem a pasta.

**Papel apergaminhado** - Papel de qualidade superior ao normal que imita o pergaminho.

**Papel autocopiativo** - Produzem cópias duplicadas sem necessidade de intercalar papel-carbono. A realização de cópias de manuscritos e textos dactilografados é agilizada e simplificada mediante um tratamento especial do papel, que consiste em cobrir a superfície com uma pátina que contém inúmeras microcápsulas cheias de um reagente incolor. O outro lado da folha é coberto por uma pátina mineral alcalina.

**Papel canelado** - Papel espesso de superfície ondulada, que é utilizado no fabrico de cartão canelado.

**Papel couché** - Papel cuja superfície foi tornada lisa por uma preparação especial que cobre uma ou as duas faces.

**Papel de impressão** - Papel de qualidade, de qualquer cor ou acabamento, em geral com vergaturas e pontusais, que é usado para impressão de textos; originariamente, papel para livros.

**Papel de impressão revestido** - Papel que recebeu uma ou mais camadas de revestimento por face e que se destina à impressão. Papel couché.

**Papel gomado** - É o que recebe, de um dos lados, uma fina camada de goma, tornando-o adesivo quando humedecido. É usado em impressão de selos, rótulos, etc.

**Papel kraft** - Papel muito resistente, geralmente pardo escuro, usado para sacos e embrulhos.

**Papel ozalide** - Papel de cor amarelada, sensível à luz, com o qual se tiram provas do texto, imagens, etc., para offset, depois da montagem e antes de irem para o transporte, a fim, de a revisão verificar, contraprovar e aprovar o trabalho.

**Papel sensibilizado** - Papel usado na fotografia e fotocomposição, cuja superfície reage à luz .

**Papel vegetal** - Papel transparente, usado para decalcar, croquis, envelopes de janela, etc.

**Parangonar** - Combinar corpos diferentes na mesma linha. O alinhamento faz-se pela base do olho da letra.

**Partes eventuais** - Partes de uma obra que não constituem elemento obrigatório do livro, como a dedicatória, errata, etc.

**Pautar** - Produzir no papel linhas horizontais.



**Pé** - Margem ou branco inferior da forma ou da página.

**Perdidas** - Folhas que se dão a mais em cada tiragem para fazer o acerto e substituir as que ficaram inutilizadas durante a tiragem, por estarem mal impressas, rasgadas, etc.

**Pintar** - Termo usado nas artes gráficas e que significa reproduzir na íntegra o que está no original.

**Plastificação** - Processo de revestimento rápido, simples e que deve ser reversível (se feito com materiais de boa qualidade), mediante o qual um documento de papel ou, de outro material fibroso de escrita é colocado entre duas folhas de plástico transparente e os bordos são aparados para o proteger do desgaste produzido pelo uso ou armazenamento.

**Plotter** (Máquina de impressão digital de grandes formatos) - Máquina que se encontra equipada com canetas guiadas por computador, que transformam ficheiros electrónicos em desenhos. Em artes gráficas são muito usadas as plotters de corte que têm a caneta substituída.

**Policromia** - Qualquer processo de impressão em que entram mais de três cores de tinta.

**Polietileno** - Polímero usado no campo do restauro sob forma de filme de material plástico transparente que tem um uso generalizado como suporte em operações por via húmida, ou para isolar zonas que não se querem entradas.

**Porta-original** - Divisória, suporte de original.

**Positivo** - Prova fotográfica em que as imagens são iguais ao original e não invertidas, como no negativo.

**PostScript** - Linguagem de descrição de páginas para envio às impressoras. Desenvolvida pela Adobe, tornou-se padrão entre os aplicativos de editoração electrónica.

**Pré-Impressão** - A preparação de textos e imagens para impressão.

**Prelo** - Aparelho manual, mecânico ou electromecânico, usado para tirar provas.

**Prensa** - [1] A mais rudimentar máquina de imprimir, de pressão vertical. [2] Máquina usada pelos encadernadores para apertar os livros.

**Processos fotomecânicos** - Denominação que abrange todos os processos nos quais se tem que utilizar a fotografia.

**Programa** - Dados que estão inseridos na maior parte dos sistemas de fotocomposição.

**Prova de granel** - Primeira prova que se tira de uma composição não paginada, a fim de ser enviada à revisão e/ou maquetagem.

**Prova de máquina** - Prova impressa para ser conferida pela revisão e gabinete técnico.

**Prova emendada** - É aquela cujas gralhas já foram corrigidas.

**Prova revista** - A que já foi observada pelo revisor.

**Provas de autor** - São as que se enviam ao autor do trabalho, a fim de este fazer revisão ou alterações.

**Provas de cor** - Provas que permitem verificar antecipadamente a qualidade da sua reprodução antes que os filmes de selecção sejam utilizados para gravar chapas de impressão.

**Purpurina** - Pó muito fino que é usado para dar aos Impressos, depois de pulverizados, a cor de ouro, prata, etc.

Q

**Quadratim** - [1] Espaço que ocupa 18 unidades relativas do corpo utilizado que por sua vez é divisível por 18 unidades relativas (no máximo). [2] Medidas em Lisboa de oito pontos. [3] Medida no Porto de 12 pontos.

**Quadricromia** - Processo de impressão a cores análogo à tricromia; aos três clichés fundamentais desta (amarelo, Magenta e azul) junta-se o preto ou cinza, que confere uma maior fidelidade à reprodução cromática do original. Tétracromia.

**Quartilha** - [1] Quarta parte de um caderno de papel. [2] Folha de papel cuja dimensão é a da quarta parte de um determinado caderno.

**Quebrar** - Passar para a linha seguinte parte de uma palavra que não cabe na medida.

## R

**Recolher** - Começar a(s) linha(s) com um espaço determinada mente inferior ao normal.

**Redondo** - Diz-se dos caracteres tipográficos de olho vertical e, portanto, não inclinado como o cursivo ou o itálico.

**Redução** - Reprodução, em tamanho menor do que o original, de qualquer trabalho tipográfico, fotografia, desenho, etc.

**Registo** - A correspondência das páginas da frente e verso por cabeças, pés e lados.

**Regreta** - Régua graduada que serve para tirar medidas, contagem de linhas, etc., em pontos tipográficos.

**Repaginar** - Voltar a paginar.

**Reproduzir** - Em artes gráficas, significa imprimir, reimprimir, compor, copiar, etc. Repetir. Copiar.

**Resma** - Quinhentas folhas de papel.

**Retícula** - Chapa de vidro usada nos processos fotomecânicos para a reprodução das imagens a meio tom, constituída por dois cristais raiados com linhas paralelas e cimentados um contra o outro de modo a que elas se cruzem em ângulo recto.

**Retiração** - A acção de imprimir o verso da folha que contém a segunda página e a penúltima do deitado.

**Retocar** - Alterar, corrigir o negativo ou positivo fotográfico, para serem reproduzidos em fotomecânica.

**Revelador** - Banho ou reagente químico, usado na fotografia e na fotomecânica, que tem a propriedade de tomar visível a imagem nas películas ou papéis fotográficos, etc.

**Reveladora** - Máquina onde se faz revelação com activador e estabilizador ou revelador e fixador.

**RIP** - (Raster Image Processor) Nas filmadoras e nas impressoras a laser, é o tradutor que converte as imagens digitais descritas nas linguagens de descrição de página, tais como o Post Script, em mapas de bits, na resolução apropriada para cada dispositivo.

**Riscado** - Conjunto de traços (ou riscos) que começam junto às cabeças e vão até ao pé do punhado de páginas.

**Rodapé** - Composição que vai na parte inferior da página, junto ao pé da página.

**Romanos** - Caracteres tipográficos com traços finos e grossos, bastante pronunciados, com bases filiformes.

**Rosto** - A parte da obra em que vai o título, o nome do autor e do tradutor, a designação da casa impressora, casa editora, etc.

**Rotativa** - [1] Máquina de imprimir que utiliza, não uma forma plana, mas uma forma cilíndrica, em que o papel é aplicado contra esta por um outro cilindro dito de pressão. [2] Em offset este termo designa as prensas alimentadas com papel em bobina.

**Rotulagem** - Acto de rotular. Operação que consiste em colar rótulos em livros, revistas, em que são inscritos dados que permitem identificar o seu conteúdo.

**Rótulo** - Dístico, inscrição. Letreiro, cartaz, cartel que indica a natureza ou o fim do objecto ou do conteúdo daquilo em que está fixo.

**Rubrica** - Alterações que são feitas numa forma tipográfica depois de impressa, a fim de se produzir um novo trabalho.

S

**Sair do prelo** - Expressão muito usada nas artes gráficas e que significa que o trabalho já se encontra em fase de acabamento.

**Saltos** - Pedacos de original que o compositor deixou de compor.

**Scanner** - Leitor electrónico que digitaliza imagens.

**Scanning** - Operação feita por meio de um scanner, que permite traduzir uma Imagem de um suporte em papel para um écran.

**Secador** - Aparelho que é usado para secar folhas impressas, etc.

**Secante** - Substância que se junta às tintas de impressão a fim de que a secagem se processe com maior rapidez.

**Sépia** - Tinta de um castanho mais ou menos avermelhado e com pouco brilho.

**Serigrafia** - Processo de reprodução, utilizado na impressão de várias superfícies, tais como vidro, madeira, cerâmica, plástico e ainda papel e cartão.

**Sinais de revisão** - Sinais convencionais usados pelos revisores a fim de indicarem a natureza das emendas.

**Sobras** - [1] São as folhas ou cadernos que sobram depois de a obra estar alçada e que geralmente são empregados em porta-páginas. [2] Dá-se este nome ao quantitativo de jornais, revistas, etc., que não foi vendido.

**Sobrecapa** - Folha de papel, normalmente com gramagem superior ao papel da obra, com o título impresso ou outros dizeres e que protege a capa do livro.

**Sobrescrito** - O mesmo que envelope.

**Solvente** - Substância líquida ou pastosa que é adicionada à tinta de impressão a fim de diminuir a sua aderência.

**Sumário** - Indicação, no princípio de um livro, parte, capítulo, etc., das matérias a tratar.

T

**Tabela** - Trabalho tipográfico específico em que se registam factos, palpites, etc., e que se apresenta repartido de forma clara.

**TIFF** - (Tagged Image File Format), desenvolvido pela Aldus, é o método mais flexível e fiável de arquivar imagens definidas como mapa de bits. Os arquivos foram criados especificamente como formato gráfico padrão para imagens digitalizadas e podem armazenar imagens de qualquer tamanho e número de cores, utilizando vários sistemas de compreensão de dados.

**Timbragem** - Impressão a relevo.

**Tinta** - Líquido de cor destinado à escrita e impressão. A tinta de impressão é uma matéria gorda, espessa e não fluída feita à base de óleo de linhaça, verniz e corantes.

**Tinteiro** - A parte da máquina impressora onde está a tinta.

**Tipo** - Em fotocomposição faz-se entender pelo desenho de letra pretendido.

**Tipo comum** - Designação dada aos caracteres romanos e elzevires.

**Tipografia** - Arte de compor e imprimir com tipos.

**Tipómetro** - Género de regreta de metal.

**Tiragem** - O total de exemplares que se vai imprimir.

**Tira-linhas** - Utensílio com o qual os desenhadores e montadores traçam as linhas.

**Tirar** - Imprimir.

**Tirar de pião** - Diz-se quando se imprime um lado da folha, fazendo-a depois girar sobre o centro, de modo a que a cabeça passe para o pé, ou vice-versa, e tornar a imprimir.

**Título corrente** - É aquele que vai à cabeça das páginas dos livros, revistas, jornais ou qualquer outra publicação e que consta do nome do livro, título do capítulo, nome do autor, etc.

**Título simples** - É aquele que vai à cabeça ou ao pé da página, à direita ou à esquerda, conforme for par ou ímpar, ou então ao meio, e que é composto por algarismos árabes ou romanos.

**Tosquiar** - Acertar os cortes de um livro, igualando com a tesoura ou cisalha as margens dos cadernos ou folhas.

**Trabalhos comerciais** - Nome que se dá a todos os trabalhos executados para particulares ou casas comerciais. Por princípio e respeito profissional, exceptuam-se os jornais diários.

**Transportar** - Copiar ou transferir imagens ou texto de uma superfície para outra, por acção química, fotoquímica, etc.

**Transposição** - Erro tipográfico constituído pela troca de duas letras, palavras, linhas, etc.

**Tricromia** - Impressão a três cores.

U

**Ultravioleta** - Radiação situada além do violeta no espectro, cuja iluminação permite fazer aparecer a olho nu certos elementos invisíveis a olho nu à luz natural.

V

**Verniz** - [1] Substância utilizada na tinta para a dissolver mais facilmente, sobretudo nas tintas muito densas e fortes. [2] Substância transparente, praticamente incolor, com a qual foi por vezes revestida a superfície de certas Impressões singulares para as endurecer e proteger. [3] Produto geralmente composto à base de resina diluída num dissolvente, que se deposita através da impressão na capa de um livro para protegê-la ou torná-la brilhante.

**Versal** - O mesmo que maiúscula ou caixa alta.

**Versalete** - Letra maiúscula com a altura do olho das letras de caixa baixa (minúscula).

**Vinhetas** - Ornamentos tipográficos que se prestam a infinitas combinações.

W

X

**Xerografia** - Processo para reproduzir documentos e imagens, no qual a tinta é substituída por um pó especial, sujeito à acção da electricidade.

**Xilografia** - Impressão mediante uma forma de madeira em que na sua superfície se cavam as áreas a não imprimir e que depois de entintadas se transferem para o suporte por meio de pressão.

Y

Z

**Zincografia** - Processo de impressão idêntico ao litográfico, no qual a pedra calcária é substituída por uma chapa de zinco devidamente preparada.

**Zincogravura** - Gravura sobre zinco, cujo transporte é feito por meio de fotografia.

**Zincotipia** - Gravura em relevo sobre zinco destinada à impressão tipográfica.

Fonte: Glossário de Produção Gráfica

<http://www.alphadesign.pt/paginas/glossarioprod.html>

